

استمارة طلب مدير عقارات (شركة)

Application Form: Property Management License / Corporate

[Form P3]

Kingdom of Bahrain مملكة البحرين
مؤسسة التنظيم العقاري
Real Estate Regulatory Authority



Instructions

تعليمات

1. Complete application & sign the declaration below.
2. Attach required documents as outlined in checklist (page 2).
3. Deliver your application and documents at RERA.

الرجاء ملأ استمارة الطلب.
٢. ارفاق المستندات المطلوبة و
الموضحة في الصفحة رقم 2.
٣. تقديم الطلب لدى مؤسسة التنظيم
العقاري.

رقم الطلب
Application No.
التاريخ
Date

Company Details

معلومات الشركة

البريد الإلكتروني ▼ Email	السجل التجاري ▼ CCR No	اسم العائلة ▼ Company Name
الموقع الإلكتروني ▼ Website	رقم الهاتف ▼ Telephone No	العنوان ▼ Address
تاريخ انتهاء الرخصة الحالية ▼ Existing License Exp. Date	رقم الرخصة الحالية ▼ Existing License No.	

Representative Details

معلومات مقدم الطلب

الرقم الشخصي ▼ ID (CPR)	الاسم الاول ▼ First Name	اسم العائلة ▼ Last Name
رقم السجل التجاري ▼ CR No	رقم الموبايل ▼ Mobile No	البريد الإلكتروني ▼ Email Address
المنصب في الشركة ▼ Position in company	العنوان ▼ Address (if different from above)	
المؤهلات ذات العلاقة ▼ Relevant Qualifications		سنوات الخبرة في إدارة العقارات ▼ Years of experience in property Management
إذا كان تقديم الطلب بخصوص مدير اتحاد الملاك ، يرجى تحديد عدد سنوات الخبرة في إدارة اتحادات الملاك If you are applying as an Owners Association Manager please state the years of experience as in Owners Associations		

Anti-Money Laundering

مكافحة غسل الأموال

Companies have to comply with the Anti-Money Laundering requirements of Law 4/2001. A compliance officer can be an employee of the company. In smaller companies the owner or a member of the board can have this role.

على الشركات الإمتثال مع متطلبات قانون رقم 4 لسنة 2001 المتعلقة بغسيل الأموال. يجب تعيين ضابط الإمتثال في الشركة. في الشركات الصغيرة يمكن تعيين المالك كضابط إمتثال

البريد الإلكتروني
▼ Email

رقم الهاتف
▼ Mobile No

ضابط الإمتثال لمكافحة غسل الأموال
▼ AML Compliance Officer

Declaration

إقرار

I, the undersigned, do hereby declare that:

- All information supplied with this application is true and correct.
- I will immediately advise RERA of any changes to my status that alters or changes any of the information supplied herein.
- In the conduct of my business as a real estate broker, I agree to comply with the RERA Code of Conduct.
- I declare that I am not currently subject to a judgement in bankruptcy by a competent court in Bahrain.
- I agree to comply with the requirements of Law no. 4 of 2001 concerning the prohibition of money laundering.

أقر أنا الموقع أدناه بأن :

- جميع المعلومات المقدمة في هذا الطلب صحيحة.
- سوف أقوم بإبلاغ مؤسسة التنظيم العقاري بأية تغييرات مستقبلية في المعلومات المقدمة للمؤسسة
- سوف ألتزم بمدونة السلوكيات المهنية المعدة من قبل مؤسسة التنظيم العقاري فيما يتعلق بمدراء العقارات.
- لست طرفاً في أي قضية/حكم قضائي متعلق بالإفلاس جارية/صادر من محاكم البحرين.

أوافق على متطلبات قانون رقم 4 لسنة 2001 المتعلقة بغسيل الأموال

Full Name

الأسم الكامل

Signature

التوقيع

Checklist for required documents

قائمة المستندات المطلوبة

1. Copy of ID Card (CPR) of authorized representative. نسخة من البطاقة الذكية أو جواز السفر
2. Photo – passport size of good quality JPEG standard صورة شخصية (حجم جواز السفر) بجودة عالية
3. Clearance Certificate issued by Ministry of Interior covering all directors (valid and issued within 3 months). شهادة حسن السيرة والسلوك من وزارة الداخلية صالحة لمدة لا تزيد عن 3 أشهر من تاريخ الإصدار
4. Copy of Commercial Registration Certificate contains Activity (Property Management) شهادة السجل التجاري متضمنة النشاط (إدارة العقارات)
5. Document describing experience as a Property and/or Owners Associations Manager. مستند يفصل خبرة مقدم الطلب كمدير عقارات / مدير اتحاد ملاك.
6. Copy of Academic Qualifications Certificates (relevant) نسخة من الشهادات الأكاديمية (ذات العلاقة)
7. Receipt of Payment (at the time you'll collect your License from RERA) رصيد الدفع